



Telecolaboración y tecnologías asociadas a la producción oral del inglés

YURI VIVIANA PORTILLO LUNA  
Universidad Mariana, Pasto, Nariño, Colombia

Historia del artículo / Article Info

Recibido/Received

28 de septiembre de 2025

Aprobado/Accepted

10 de noviembre de 2026

Publicado/Published online

30 de enero de 2026

ARTÍCULO DE REVISIÓN

<https://doi.org/10.19053/uptc.0121053X.n47.2025.20058>



Citación/Citation: Portillo, Y. (2025). Telecolaboración y tecnologías asociadas a la producción oral del inglés. *Cuadernos de Lingüística Hispánica*, 47 2026, e20058 <https://doi.org/10.19053/uptc.0121053X.n47.2025.20058>

✉ Correspondencia/Correspondence:

Yuri Viviana Portillo Luna
Barrio La Aurora, con dirección CR 27 NO 4-35

Resumen

En este artículo se examinan investigaciones sobre el rol de la telecolaboración y las TIC en la producción oral del inglés como lengua extranjera a través de videos. La revisión sistémica de los artículos mediante metodología Prisma 2020 devela las tendencias respecto a los tipos de intercambio virtual y tecnologías asociadas como alternativa para fortalecer la habilidad oral en inglés. Los hallazgos se categorizan en siete áreas temáticas principales: herramientas TIC como antesala de la telecolaboración; desarrollo de la fluidez, e-tándem/ teletándem y e-pal como modelos de telecolaboración; competencia intercultural; telecolaboración y plataformas asociadas en Colombia; y el rol de los videos. Esta revisión concluye que en los contextos en donde el inglés se enseña como lengua extranjera, el intercambio virtual es un aliciente para compensar la falta de espacios de interacción con un impacto positivo en la oralidad del inglés. Por otra parte, los diferentes modelos de telecolaboración integran dimensiones lingüísticas, interculturales, metacognitivas y de interacción social.

Palabras clave: telecolaboración, producción oral, videos, interculturalidad, aprendizaje híbrido.

Telecollaboration and Associated Technologies for Spoken English Production

Abstract

This article examines the role of telecollaboration and ICTs in improving English language learners' oral skills through video-based learning. A systematic review of articles, conducted using the PRISMA 2020 methodology, reveals trends in the types of virtual exchange and associated technologies that can be used to strengthen oral English skills. The findings are categorized into seven main thematic areas: ICT tools as a prelude to telecollaboration; development of fluency; e-tandem/teletandem and e-pal as models of telecollaboration; intercultural competence; telecollaboration and associated platforms in Colombia; and the role of videos. This review concludes that, in contexts where English is taught as a foreign language, virtual exchange provides an incentive to compensate for a lack of spaces for face-to-face interaction, positively impacting spoken English. Furthermore, different telecollaboration models integrate linguistic, intercultural, metacognitive and social interaction.

Keywords: telecollaboration, oral production, videos, interculturality, hybrid learning.

Télé-collaboration et technologies associées à la production orale de l'anglais

Résumé

Cet article examine des recherches portant sur le rôle de la télé-collaboration et des technologies de l'information et de la communication (TIC) dans la production orale de l'anglais en tant que langue étrangère, à travers l'utilisation de vidéos. La revue systématique des articles, réalisée selon la méthodologie PRISMA 2020, met en évidence les tendances relatives aux types d'échanges virtuels et aux technologies associées comme alternative pour renforcer la compétence orale en anglais. Les résultats sont organisés en sept axes thématiques principaux : les outils TIC comme préalable à la télé-collaboration ; le développement de la fluidité ; les modèles de télé-collaboration tels que l'e-tandem / le télé-tandem et l'e-pal ; la compétence interculturelle ; la télé-collaboration et les plateformes associées en Colombie ; et le rôle des vidéos. Cette revue conclut que, dans les contextes où l'anglais est enseigné comme langue étrangère, l'échange virtuel constitue un levier permettant de compenser le manque d'espaces d'interaction, avec un impact positif sur l'oralité en anglais. Par ailleurs, les différents modèles de télé-collaboration intègrent des dimensions linguistiques, interculturelles, métacognitives et d'interaction sociale.

Mots-clés: télé-collaboration, production orale, vidéos, interculturalité, apprentissage hybride.

Telecolaboração e tecnologias associadas à produção oral do inglês

Resumo

Este artigo examina pesquisas sobre o papel da telecolaboração e das tecnologias da informação e comunicação (TIC) na produção oral do inglês como língua estrangeira, por meio do uso de vídeos. A revisão sistemática dos artigos, realizada segundo a metodologia PRISMA 2020, revela tendências relacionadas aos tipos de intercâmbio virtual e às tecnologias associadas como alternativa para o fortalecimento da habilidade oral em inglês. Os achados são organizados em sete áreas temáticas principais: ferramentas de TIC como etapa preliminar da telecolaboração; desenvolvimento da fluência; e-tandem / teletandem e e-pal como modelos de telecolaboração; competência intercultural; telecolaboração e plataformas associadas na Colômbia; e o papel dos vídeos. A revisão conclui que, em contextos nos quais o inglês é ensinado como língua estrangeira, o intercâmbio virtual constitui um incentivo para compensar a escassez de espaços de interação, gerando impacto positivo na oralidade em inglês. Além disso, os diferentes modelos de telecolaboração integram dimensões linguísticas, interculturais, metacognitivas e de interação social.

Palavras-chave: telecolaboração, produção oral, vídeos, interculturalidade, aprendizagem híbrida.

Introducción

La telecolaboración se ha convertido en una alternativa prometedora que suple la carencia de espacios de interacción en la lengua extranjera ante el limitado tiempo dedicado a la práctica oral en el aula de clases. La capacidad de comunicarse oralmente en inglés en un mundo globalizado e interconectado ha dejado de ser el lujo de unos pocos, para convertirse en la necesidad de muchos. O'Dowd y Dooly (2020), y Wu (2023) sostienen que la telecolaboración estriba en experiencias interculturales colaborativas prolongadas de los aprendices en línea, integradas a sus programas educativos y por ende son guiadas por un facilitador experto. En el contexto de enseñanza del inglés como lengua extranjera (EFL) es importante buscar otros espacios de interacción genuinos que promuevan el desarrollo de habilidades comunicativas. Como facilitador de este proceso se vislumbra el uso de plataformas virtuales en cuanto mediadores de estos ambientes interactivos. El objetivo del presente artículo es develar las tendencias y vacíos relacionados con la telecolaboración y que están asociados a la producción oral del inglés.

1. Metodología

La búsqueda sistemática de los estudios de investigación comprendió desde el año 2020 hasta el 2025, siguiendo las fases de las directrices metodológicas PRISMA 2020 (Page et al., 2021). En la estrategia de búsqueda se emplearon combinaciones de las categorías en inglés y operadores booleanos relacionados con el tema en las bases de datos Scopus, Dialnet, Scielo, Science Direct y Journals. Los descriptores usados en la búsqueda fueron: *self-produced videos and speaking skill*, *language interaction in English in virtual exchanges*, *telecollaboration and video exchange*, *flipped learning and oral skill*, *speaking skill in English through videos*, *telecollaboration and speaking skill through videos in EFL*.

En la fase de identificación se recopilaron 268 artículos, los cuales se almacenaron en el administrador de referencias Mendely para eliminar duplicados y no disponibles; de estos, 113 clasificaron a la siguiente fase. En la etapa de cribado se seleccionaron los artículos con base en el título y resumen, y aplicando criterios de inclusión y exclusión. En el primer criterio se consideraron documentos de revistas o conferencias y actas indexadas, acceso abierto, investigaciones terminadas relacionadas con la telecolaboración o intercambio virtual, tecnologías y habilidad oral en inglés y rol de los videos. Sin embargo, se tuvieron en cuenta 7 artículos publicados antes del 2020, en vista de que estos abordaron explícitamente los temas de estudio y de que, hasta ese momento, no existían estudios actualizados al respecto. En el segundo criterio se excluyeron revisiones sistemáticas, enseñanza de otro idioma diferente al inglés o por no tener relación con el tema, y artículos fuera de la ventana temporal. Finalmente, 47 documentos pasaron a la etapa de inclusión para ser analizados en profundidad.

Estos documentos se sometieron a una evaluación de calidad metodológica usando el *checklist* MMAT (Mixed Methods Appraisal Tool) validado por los autores Hong

et al. (2018). Aunque los estudios rastreados abarcan diseños cualitativos, cuantitativos no aleatorios, cuantitativos descriptivos y mixtos, no se encontraron investigaciones de diseño cuantitativo-ensayos controlados aleatorizados. Lo anterior indica una brecha metodológica que podría atribuirse a dificultades para acceder a las tecnologías disponibles inherentes a la temática abordada, conflictos éticos y pedagógicos o dificultad para controlar factores como variables externas.

Figura 1. Diagrama de flujo de selección de estudios PRISMA 2020

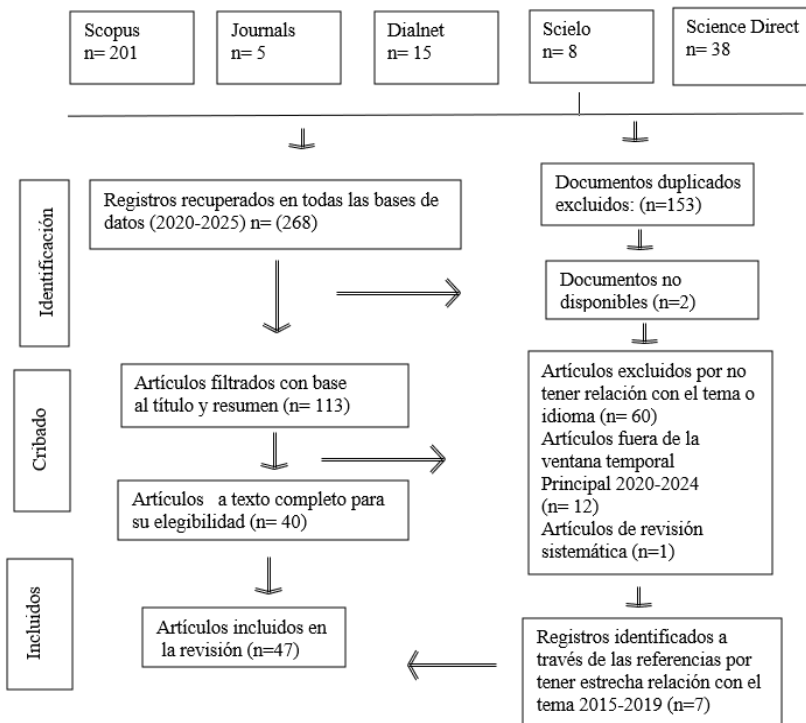


Tabla 1. Mixed Methods Appraisal Tool (MMAT), version 2018

Categoría del estudio/ diseño	Criterios de calidad metodológica	Respuestas			
		SÍ	No	No se sabe	Comentarios
Preguntas de selección	S1. ¿Las preguntas de investigación están claramente formuladas?	47			
	S2. ¿Los datos recopilados permiten responder las preguntas de investigación?	47			

1. Cualitativo	1.1. ¿El enfoque cualitativo es adecuado para responder la pregunta de investigación?	22			
	1.2. ¿Los métodos de recolección de datos cualitativos son adecuados para abordar la pregunta de investigación?	22			
	1.3. ¿Los hallazgos se derivan adecuadamente de los datos?	22			
	1.4. ¿La interpretación de los resultados está suficientemente sustentada en los datos?	22			
	1.5. ¿Existe coherencia entre las fuentes de datos cualitativos, su recolección, análisis e interpretación?	22			
2. Cuantitativo – Ensayos controlados aleatorizados	2.1. ¿La asignación aleatoria se realizó de manera adecuada?				
	2.2. ¿Los grupos son comparables en las mediciones iniciales (línea base)?				
	2.3. ¿Se cuenta con datos completos de los resultados?				
	2.4. ¿Los evaluadores de los resultados estaban cegados respecto a la intervención recibida?				
	2.5. ¿Los participantes cumplieron adecuadamente con la intervención asignada?				
3. Cuantitativo – No aleatorizados	3.1. ¿Los participantes son representativos de la población objetivo?	8			
	3.2. ¿Las mediciones son apropiadas tanto para la intervención (o exposición) como para los resultados?	8			
	3.3. ¿Se cuenta con datos completos de los resultados?	8			
	3.4. ¿Los factores de confusión fueron considerados en el diseño y el análisis?	6	2		Solo caracterizan, pero no se consideran en los resultados
	3.5. Durante el periodo del estudio, ¿la intervención se administró (o la exposición ocurrió) según lo previsto?	8			
4. Cuantitativo – Descriptivo	4.1. ¿La estrategia de muestreo es pertinente para responder la pregunta de investigación?	4			
	4.2. ¿La muestra es representativa de la población objetivo?	4			
	4.3. ¿Las mediciones son apropiadas?	4			
	4.4. ¿El riesgo de sesgo por no respuesta es bajo?	4			
	4.5. ¿El análisis estadístico es adecuado para responder la pregunta de investigación?	4			

5. Métodos mixtos	5.1. ¿Existe una justificación adecuada para usar un diseño de métodos mixtos para responder la pregunta de investigación?	13			
	5.2. ¿Los componentes del estudio están integrados de manera efectiva para responder la pregunta de investigación?	13			
	5.3. ¿Los resultados de la integración de los componentes cualitativos y cuantitativos están interpretados de manera adecuada?	12	1		Es necesario triangular
	5.4. ¿Las divergencias o inconsistencias entre los resultados cualitativos y cuantitativos se abordan adecuadamente?	13			
	5.5. ¿Los distintos componentes del estudio cumplen los criterios de calidad propios de cada tradición metodológica involucrada?	13			

2. Resultados y discusión

Tabla 2. Estudios sobre herramientas TIC como antesala de la telecolaboración

Autor	Muestra	País	Resultado
Prayudha (2022)	34 estudiantes universitarios que tomaban cursos de inglés	Indonesia	La videollamada ofrece un ambiente ameno y mejora la habilidad oral.
Rizkiani et al. (2023)	24 estudiantes	Indonesia	La tecnología beneficia la producción oral y reduce la ansiedad.
Hanafiah et al. (2022)	60 participantes de EFL	Indonesia	Implementar CALL mejora la habilidad oral, vocabulario y reduce la ansiedad.
Gu et al. (2021)	Estudiantes universitarios de EFL	Taiwán	La transmisión de videos en YouTube promueve la retroalimentación, la expresión oral, fluidez y reduce la ansiedad.
John & Lo (2024)	Muestra selectiva intencional de 20 estudiantes de Ingeniería, Administración y Ciencias	Malasia	Las aplicaciones móviles mejoran la habilidad oral, pero se requiere personalización de contenidos alineados con los intereses de los estudiantes.
Kondal & Prasad (2020)	60 estudiantes de programas profesionales	India	Promueve el desarrollo de la expresión oral, autoevaluación, confianza, motivación intrínseca y corrección de errores.
Li & Zhu (2024)	200 estudiantes universitarios diferentes carreras universitarias	China	La enseñanza híbrida basada en el modelo SPOC y POA mejora la comunicación oral real, competencia intercultural y motivación.

Simultáneamente con las TIC han aflorado varias aplicaciones tecnológicas para asistir en diversas actividades humanas (Prayudha, 2022). La enseñanza asistida por computador, como método basado en el enfoque comunicativo, permite a los aprendices generar enunciados originales en inglés y reducir los niveles de ansiedad (Rizkiani et al., 2023; Hanafiah et al., 2022). En este sentido, las TIC funcionan como un puente dinamizador del aprendizaje. Tal es el caso de países asiáticos, en donde la inexistencia de la necesidad del acto comunicativo oral, clases numerosas y restricciones de tiempo, han incidido negativamente en la fluidez en inglés. Según Wang y Littlewood (citados por Do, 2023) el aprendizaje de la habilidad oral tiene algunas desventajas para los estudiantes, evidentes en insatisfacción, falta de confianza en sí mismos, ansiedad y escasa sensación de logro. En relación con lo anterior, Do (2023) recomienda herramientas tecnológicas como Clideo, OBS Studio, Audacity, entre otras, con el objetivo de difundir una pedagogía del lenguaje mejorada por tecnología TELL (*technology enhanced language learning*). Al respecto, Gu *et al.* (2021), y John y Lo (2024), en sus estudios sobre la efectividad de la web 2.0 y la aplicación Tandem para desarrollar habilidades del habla en tiempo real, revelaron un avance significativo en el desempeño de la habilidad oral y fluidez.

Además, se comprobó un cambio en el rol del estudiante desde el enfoque denominado “crear para aprender”, que lo convirtió en un creador activo, y cuyas creaciones y retroalimentación individual o colectiva facilitan elecciones auténticas desde las fortalezas individuales. Del mismo modo, la autoevaluación del propio desempeño favorece procesos metacognitivos como la motivación intrínseca (Kondal & Prasad, 2020). Así, la propuesta de aprovechar las bondades de las TIC para favorecer y potenciar la competencia oral del inglés se ha convertido en una especie de crisol que integra diversas metodologías colaborativas y desinhibidoras que benefician a los estudiantes lingüística y emocionalmente.

Con relación a la exposición de los aprendices a material audiovisual disponible en la web, puede suceder que no se puedan encontrar materiales que se ajusten al nivel de competencia de los estudiantes, o que se requiera de un trabajo de edición de estos para garantizar un *input* comprensible. Así lo demostró un estudio centrado en la habilidad audiovisual del habla y mediado por las plataformas SPOC (*Small Private Online Course*) y la teoría POA (*Production-Oriented Approach*), cuya mejora se manifestó en la habilidad de comunicación intercultural (Li & Zhu, 2024). Lejos de invalidar la inmersión cinematográfica como una clase de *input* auténtico y entretenido, el exponer a los aprendices a un medio semiauténtico, como receptores parcialmente pasivos restringidos a un solo tipo de *input*, no garantiza locuciones producidas automáticamente.

Tabla 3. Estudios sobre desarrollo de la fluidez

Autor	Muestra	País	Resultado
Teng & Zeng (2022)	92 estudiantes de secundaria	China	Se comprobaron mejoras en la precisión y fluidez.

Zhong (2024)	8 estudiantes universitarios de un curso de IELTS	China	La calidad del contenido, diseño, instrucción y estilos de aprendizaje influyen en la autorregulación y la competencia oral.
Roohani & Etemadfar (2021)	40 estudiantes de un instituto de idiomas	Irán	Hubo mejora en todas las métricas de la fluidez

En este aspecto, los estudios cuantitativos se han enfocado en medir el nivel de fluidez como factor predominante de eficiencia de los discentes de lenguas (Wang, como se citó en Teng & ZeWng, 2022). Por otro lado, las oportunidades de práctica e interacción en ambientes virtuales vigorizan esta métrica de la expresión oral y potencian otras habilidades metacognitivas como la autoconfianza y la autorregulación, siempre que se consideren los estilos de aprendizaje e intereses de los estudiantes (Zhong, 2024). Análogamente, otro estudio experimental, cuyos datos se analizaron mediante paquete de *software*, confirmó el incremento en el nivel de fluidez al grabar videos reflexivos sobre un tema propuesto (Jong et al., citados por Roohani & Etemadfar, 2021). Resulta relevante el apoyo de las herramientas tecnológicas para hacer del aprendizaje un espacio comunicativo más amigable, que reduce la carga cognitiva evocada por los materiales impresos en el aula presencial.

Tabla 4. Estudios sobre e-tándem y teletándem como modelos de telecolaboración

Autor	Muestra	País	Resultado
Telles (2015)	134 estudiantes universitarios y de secundaria	Brasil Estados Unidos y Latinoamérica	Mejora comprensión oral, vocabulario, fluidez, confianza y conciencia cultural.
Smeaton et al. (2022)	19 estudiantes aprendices de francés	Irlanda	Mayor nivel de interacción en inglés y se potenció la conciencia cultural crítica.
Warner (2020)	39 estudiantes universitarios aprendices de español	New Jersey y 13 países de Latinoamérica	La plataforma Talk Abroad fortalece no solo la habilidad lingüística, sino el aspecto social del idioma.
Canals (2022)	32 estudiantes de inglés y español	Inglaterra y España	El translenguaje es natural en la comunicación, y en los episodios monolingües hay mayor producción modificada.

Cavalari & Aranha (2016)	Estudiantes de un curso de inglés como lengua extranjera	Brasil	La implementación de teletándem integrado pedagógicamente no se reduce a una actividad periférica.
Cavalari & Aranha (2019)	Estudiantes de un curso de inglés como lengua extranjera	Brasil	El rol de profesor como instructor, mediador y evaluador es esencial para una actividad pedagógica efectiva.
Cavalari (2019)	13 estudiantes de formación de profesores	Brasil	Los diarios de aprendizaje en proyectos telecolaborativos muestran evidencias lingüísticas, metacognitivas y conciencia cultural.

El teletándem, como modo de aprendizaje a través de comunicación en tiempo real y de distintas formas multimodales, se lleva a cabo entre mínimo dos personas interesadas en aprender el idioma del otro, y debe cumplir con los criterios de autonomía, reciprocidad y uso separado de los idiomas (Hidalgo et al., 2022; Telles, 2015).

Para abordar lo relacionado con las diversas formas de telecolaboración existentes, cabe resaltar las investigaciones de Smeaton *et al.* (2022) y Warner (2020) entre aprendices de inglés, francés y español, con el objetivo de medir el nivel de volatilidad, entendida como la naturaleza dinámica e interactiva durante sesiones sincrónicas y la plataforma de video en línea conocida como Talk Abroad. La exposición prolongada a la lengua extranjera favorece el aspecto social del idioma en entornos virtuales colaborativos con comunidades transnacionales, lo cual mejora significativamente la competencia oral y la conciencia cultural crítica.

Asimismo, un estudio de modalidad e-tándem entre estudiantes de España y Canadá demostró que las interacciones en español fueron susceptibles de un mayor nivel de modificaciones, mientras que los episodios en inglés recibieron más correcciones explícitas por parte de sus pares (Canals, 2022). Lo anterior significa que el idioma seleccionado influye en la forma de proveer retroalimentación y hacer reformulaciones en el discurso. Ahora, con relación a los proyectos modalidad e-tándem en Brasil, estos se han circunscrito a un número reducido de estudiantes solo para practicar el idioma del otro, sin la mediación de plataformas y tampoco involucran el trabajo con clases (Buzatto et al., 2021). Lo anterior sugiere que este tipo de intercambios se debe abordar desde una planeación e intervención pedagógica y metodológica de los docentes involucrados con tareas integradas al *syllabus*, conocida como teletándem integrado institucional (Cavalari & Aranha, 2016; Cavalari & Aranha, 2019).

Tabla 5. Estudios de e-pal como modelo de telecolaboración

Autor	Muestra	País	Resultado
Napiórkowska & Barrios (2023)	133 estudiantes de secundaria	España y Vietnam	El tipo de tareas influye en el nivel de disfrute y favorece la competencia comunicativa e intercultural.
Phan et al. (2023)	35 estudiantes no especialistas en inglés	Vietnam, Taiwán, Egipto, Polonia, Colombia	El intercambio virtual mejoró la gramática, el vocabulario, el manejo del discurso, la fluidez, confianza, motivación e iteración.

Los hallazgos respecto al modelo e-pal entre España y Vietnam revelaron que los estudiantes disfrutaron del aprendizaje del inglés mediante intercambio audiovisual asincrónico; no obstante, su nivel de competencia lingüística variaba según el tipo de tareas asignadas. Respecto al nivel de satisfacción con la experiencia, el estudiantado vietnamita mostró un mayor disfrute al visualizar los videos del alumnado español, cuyo nivel de competencia en el idioma era superior. Además, el compromiso de los docentes es relevante en el diseño y planificación conjunta de las tareas; de manera que el intercambio se establezca en condiciones similares para los grupos participantes y así evitar que la disparidad en el nivel de competencia desencadene una percepción de inhibición y desventaja (Napiórkowska & Barrios, 2023). Por consiguiente, es importante tomar poblaciones con un grado de homogeneidad similar; de manera que la interacción y experiencia de aprendizaje sea más equitativa, tal como lo indicaron Phan *et al.* (2023), en cuya investigación con estudiantes y docentes de diferentes países lograron avances significativos en aspectos como gramática, vocabulario, fluidez y manejo del discurso.

Tabla 6. Estudios sobre la competencia intercultural

Autor	Muestra	País	Resultado
Freiermuth & Huang (2021)	11 estudiantes universitarios.	Japón y Taiwán	Los intercambios bidireccionales enriquecen la competencia intercultural.
Toscu & Erten (2020)	31 estudiantes	Turquía y Estados Unidos	Mejora significativa en conciencia cultural y confianza comunicativa.
Moreira & Brasil (2022)	49 estudiantes universitarios de inglés y portugués como lengua extranjera	Reino Unido y Portugal	Fomentó relaciones interpersonales y colaboración.

Barbier & Benjamín (2019)	Estudiantes universitarios de tres universidades	Inglaterra, Colmar, Valencia	El intercambio trilateral impulsa la comunicación intercultural y ciudadanía global si se cumplen ciertas condiciones.
Gutiérrez (2024)	Muestra no probabilística de 60 estudiantes de contabilidad	Perú	Grabar temas de interés fortalece el aprendizaje autodirigido, las habilidades orales y la autoconfianza.
Liu et al. (2023)	22 aprendices de un centro de idiomas	China	La telecolaboración reduce la transmisión vertical de saberes y rescata el carácter social del idioma.
Nowak & Różewska (2024)	100 estudiantes universitarios	Polonia e Israel	Experiencia gratificante y retardadora que influye en el desarrollo intercultural, colaboración y habilidades lingüísticas.
O'Dowd (2021)	345 estudiantes de EFL	España	Es una oportunidad significativa para desarrollar conciencia cultural, confianza y ciudadanía global.
Chimeva & Trenchs (2023)	28 estudiantes de secundaria de tres instituciones	Bulgaria y España	El origen cultural y lingüístico de los interlocutores influye en las estrategias de interacción y comunicación eficaz.
Caluianu (2019)	Estudiantes universitarios	Japón y Rumania	Mejoró la comprensión transcultural y autoconciencia mediante la autorreflexión.
Figueroa-Roque & Brown (2024)	maestros y profesores en formación	Puerto Rico	Los proyectos iEARN-Orillas y KOSKO fomentan el aprendizaje global colaborativo.

El intercambio bidireccional sobre conocimiento cultural local en línea entre estudiantes tiene el potencial de expandir la competencia comunicativa intercultural de una manera natural (Freiermuth & Huang, 2021; Toscu & Erten, 2020; Moreira & Brasil, 2022). Tal como sugiere Hudzik (2020), el enfoque en el aprendizaje intercultural mediado por tecnología permite combinar oportunidades enriquecedoras de aprendizaje presencial y virtual, lo cual facilita una mayor inclusión y diversidad en un entorno más equitativo y accesible. Por ejemplo, en el caso de intercambio trilateral de Barbier y Benjamín (2019), sus resultados indicaron que la tecnología, idioma y motivación pueden

ser limitantes para un intercambio fluido. En esta misma línea, Asgari *et al.* y Renninger *et al.* (citados por Gutiérrez, 2024) plantean que muchos académicos han propuesto alternativas para reorientar la enseñanza del inglés integrando contenidos propios de la vida cotidiana de los estudiantes como la difusión de información sobre cultura, estilos de vida y tradiciones regionales y locales. Liu *et al.* (2023), por su parte, resaltan las actitudes y percepciones positivas respecto al aprendizaje de idiomas mediante telecolaboración, ya que se reduce la transmisión unidireccional de saberes y permite dinamizar las relaciones humanas que se han visto eclipsadas por el uso irracional de la IA o las TIC. Al respecto, Byram (2021) aboga por adoptar herramientas de interacción social que efectivamente favorezcan las actitudes de un hablante intercultural y respondan a los desafíos de la telecolaboración y habilidades lingüísticas, tal y como lo evidenció el estudio de Nowak y Różeńska (2024). De igual forma, un estudio de O'Dowd (2021) sobre las competencias para la cultura democrática favoreció la sensibilidad intercultural, así como también el conocimiento contextualizado de situaciones sociales y políticas de los distintos países.

Este tipo de intercambios es enriquecedor en la medida en que se derriban estereotipos culturales y lingüísticos, y el uso de la lengua extranjera pasa de ser una actividad abstracta a ser una herramienta de comunicación. De manera similar, el estudio de Chimeva y Trenchs (2023) confirmó que el uso de preguntas de indagación y frases emotivas indican empatía hacia el interlocutor. Así como el uso de herramientas de modalidad, elecciones léxicas y marcadores de alineación facilitan la comunicación efectiva. Aunado a lo anterior, el tiempo dedicado a la reflexión y discusión favorece una mejor comprensión de las identidades culturales (Caluianu, 2019). En este sentido, Figueroa y Brown (2024) plantean que no es ambicioso pensar en futuros programas de intercambio intercultural en inglés y español como parte de sus experiencias de campo o práctica docente.

Tabla 7. Estudios sobre modelos de telecolaboración en Colombia y plataformas asociadas

Autor	Muestra	País	Resultado
Ramírez & Cabrera (2020)	6 estudiantes de grado sexto de Colombia y 2 de Francia y Suecia	Colombia	La naturaleza del lenguaje es comprendida en perspectivas funcionales y humanistas.
Benavides (2023)	Estudiantes de grado octavo	Colombia	El <i>flipped classroom</i> promueve la interacción lingüística y la autonomía.
Caro et al. (2020)	42 estudiantes universitarios	Colombia	Se demostró una mejora de la metacognición, autonomía, oralidad y escritura.

Crytes & Rye (2020)	Profesores de la Universidad de los Andes	Colombia	El <i>design thinking</i> es una metodología innovadora en el diseño curricular de idiomas.
Parra Pérez et al. (2024)	5 profesionales matriculados en un curso de inglés	Colombia	La autenticidad de las tareas fortalece la interacción significativa si están conectadas a intereses personales.

En Colombia, el *blended learning* se ha considerado una propuesta innovadora para diseñar un currículo original con recursos y tiempo limitados con el fin de facilitar prácticas interactivas, síncronas o asíncronas antes o después de una clase presencial. Respecto a intercambios mediante telecolaboración, se nota una escasa adopción de esta modalidad, y los estudios encontrados abordan aspectos como la interculturalidad. Así, por ejemplo, un estudio fenomenológico sobre las percepciones de los estudiantes acerca de la relación entre el aprendizaje de inglés y la cultura develó el predominio de la comprensión cultural sobre la competencia comunicativa (Ramírez & Cabrera, 2020).

Por otra parte, en lo atinente al uso de plataformas virtuales como medio para fomentar la interacción y el desarrollo de la producción oral en la lengua extranjera, se ha demostrado que su uso se restringe principalmente a una colaboración intrainstitucional. Aun así, los estudiantes que utilizan el modelo *flipped classroom* pueden mantener una conversación en inglés, después del análisis de las interacciones lingüísticas grabadas, además de incorporar otros patrones de interacción como las estrategias sociales de comunicación, trabajo colaborativo, estrategias de aprendizaje y procesos metacognitivos y autorreguladores (Benavides 2023; Caro et al., 2020). En consonancia con lo expuesto, la integración de *Design Thinking* (DT) en la metodología híbrida también aporta a lograr el nivel de inglés exigido (Crites & Rye, 2020).

Los foros de interacción escritos y la ruta de aprendizaje independiente asincrónica mediante aula híbrido-invertida facilitan la flexibilización y reducen los niveles de ansiedad (Parra et al., 2024). Sin embargo, el nivel de complejidad y autenticidad de las tareas propuestas debe ser proporcional al nivel de competencia de los aprendices, de manera que la sensación de logro estimule su participación continua en estos ambientes de interacción.

Tabla 8. Estudios sobre el rol de los videos en la producción oral del inglés

Autor	Muestra	País	Resultado
Contreras et al. (2023)	54 estudiantes de pedagogía en inglés	Chile	Los videos en <i>Flip</i> fortalecen la pronunciación, fluidez, autoconfianza y reducción de la ansiedad.

Guenier (2023)	Estudiantes universitarios del Reino Unido, aprendices de mandarín	Reino Unido	Se evidenció mejora en las habilidades lingüísticas e interculturalidad.
Zhou et al. (2025)	19 estudiantes de secundaria	Hong Kong	Mejóro la práctica oral autorregulada mediante estrategias de ensayo, memorización, planificación y monitoreo.
Fitriyani et al. (2018)	Muestra intencionada de 50 estudiantes de grado octavo		La autograbación de videos mejora la expresión oral, posibilita hablar libremente e identificar las debilidades
Prayudha (2023)	35 estudiantes de escuelas vocacionales		Fortalece la confianza, creatividad, autoevaluación, reflexión, habilidades tecnológicas y lingüísticas.
Shofatunnisa et al. (2021)	3 docentes de inglés		Los videos permiten evaluar detalladamente la habilidad oral, aunque minimizan la legitimidad de esta.
Lagunes et al. (2022)	47 estudiantes de quinto semestre bachillerato técnico	México	Percepciones favorables y mejoraron la fluidez, comprensión, vocabulario y disposición de participación.
Duque (2021)	4 docentes de inglés de la Universidad de la Amazonía		En la teoría, la evaluación oral es formativa, pero en la práctica predomina lo sumativo, y los docentes reconocen el uso del video como forma alternativa de evaluación.
Colognesi et al. (2023)	125 estudiantes de primaria de seis escuelas	Bélgica y Países Bajos	La grabación de videos fortalece las habilidades orales, pero no es suficiente para mejorar argumentación, cohesión y precisión.
Bobkina & Domínguez (2022)	97 estudiantes de Ingeniería Informática	Madrid	La autocreación de videos es efectiva en el desarrollo de la habilidad oral y la autorreflexión.
Bayu et al. (2020)	79 estudiantes de tercer semestre de Psicología		Mejóro creatividad, trabajo en equipo, identidad; pero no en la habilidad del inglés.
Cisterna et al. (2022)	16 estudiantes universitarios. AI	Chile	Los videos influyeron positivamente en las habilidades de orden superior, reorganización y planificación.

En América Latina se ha propendido al desarrollo de las habilidades orales en programas de formación de profesores de inglés como lengua extranjera y en bachillerato

técnico. Las deficiencias en la enseñanza remota debido al COVID-19 aceleraron la preocupación acerca de cómo los futuros docentes alcanzarían el nivel C1 exigido. Dicha inquietud ha dado origen a investigaciones con enfoque teórico e intracurricular de la multimodalidad, en las que las narrativas digitales dan cuenta de las percepciones de los estudiantes para determinar sus contribuciones al desarrollo de la habilidad oral y de estrategias cognitivas y metacognitivas (Contreras et al., 2023; Guenier, 2023; Zhou et al., 2025). La grabación de videos reflexivos de producción oral sobre temas de autorregulación, procrastinación, etc., no solo influye en la oralidad, sino que fortalece otras habilidades metacognitivas como la autonomía y autoconfianza, como lo corroboran los estudios de Fitriyani *et al.* (2018), Prayudha (2023), y Shofatunnisa *et al.* (2021). Por otro lado, la grabación de videos para repasar contenidos como práctica comunicativa oral y las percepciones de los estudiantes sobre el uso del aula invertida e instrucción multimedia facilitan una rápida mejora de aspectos de la oralidad como la fluidez, comprensión y vocabulario (Lagunes et al., 2022).

Con relación a la evaluación de la habilidad oral, Duque (2021) identificó puntos en común entre varios maestros, quienes, a pesar de brindar retroalimentación cualitativa, esta se queda anclada en una mirada reduccionista y sumativa. Sin embargo, resalta el aporte de uno de los docentes participantes quien propone prácticas alternativas de evaluación del habla como la grabación de videos y juegos de roles, considerando criterios como pronunciación, precisión, vocabulario e inteligibilidad. En lo relativo a la coevaluación, cuando los estudiantes realizan presentaciones orales en frente de sus compañeros, esta se efectúa con base en el recuerdo que los estudiantes tienen de la intervención del orador. No obstante, la grabación de videos permite una revisión detallada en comparación con la memoria, puesto que los estudiantes pueden emitir un juicio más preciso y objetivo desde la autorreflexión (Colognesi et al., 2023; Bobkina & Domínguez, 2022).

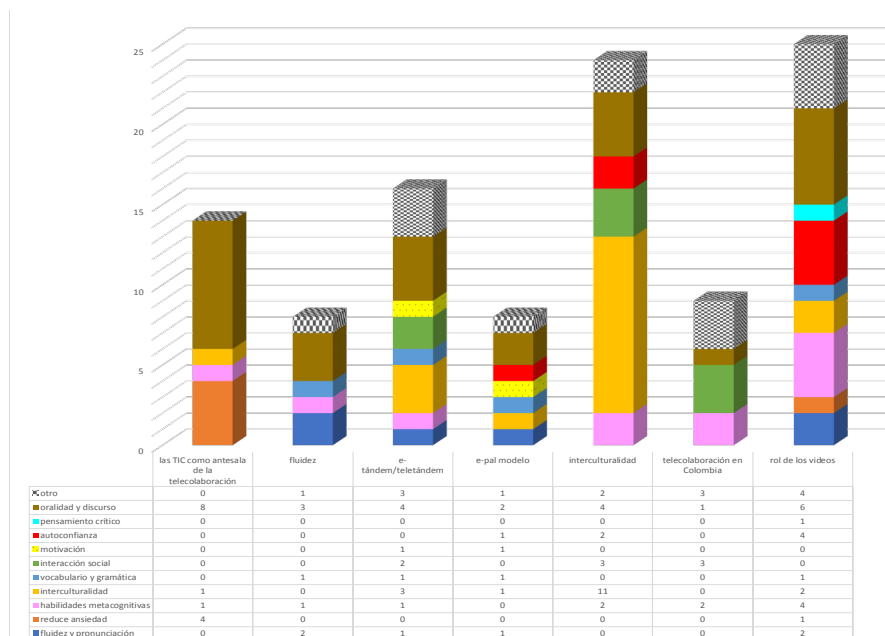
Similarmente, Bayu *et al.* (2020) concluyeron que el idioma se constituye en una herramienta significativa para la construcción de aprendizaje para la vida, al incluir otros aspectos relevantes propios de la identidad de la persona. La producción de videos propios permite no solo mejorar aspectos básicos de pronunciación, sino también la conexión emocional e intencional implícita en la transmisión del mensaje oral. La efectividad de videos cortos animados para mejorar las habilidades de analizar, evaluar y crear en la expresión oral y escrita da cuenta del nivel de pensamiento crítico alcanzado, plasmado en las reflexiones orales (Cisterna et al., 2022).

3. Conclusiones

Como lo revelan las fuentes de los estudios consultados, las herramientas tecnológicas y el uso de videos como medio o práctica de actividades de producción oral o aún más integradas, como apoyo de intercambios virtuales, han favorecido de manera significativa el mejoramiento de la oralidad en inglés, así como otras habilidades

metacognitivas y sociales. Sin embargo, los actores involucrados en estos procesos deben evitar considerar las herramientas tecnológicas, *per se*, como una forma de innovar (Kern et al., 2023).

Figura 2. Categorías y subcategorías relacionadas con la producción oral, la telecolaboración y el rol de los videos



Para concluir con las tendencias y vacíos emergentes de los estudios rastreados según las 7 categorías principales, en la Figura 2 se han consignado también 11 subcategorías derivadas del análisis. En el cuadro de datos se reporta la frecuencia de aparición de las categorías secundarias atribuidas a los resultados de todos los artículos analizados. Como es evidente, algunas de las categorías principales, como la interculturalidad y la fluidez, actúan en un doble rol porque se encontraron como resultados principales dentro de los estudios que abordaban las otras categorías.

Respecto a las TIC como antesala de la telecolaboración, en los 7 artículos analizados se comprueba la incidencia significativa sobre la oralidad y el discurso, y se nota un efecto alentador respecto a los niveles de ansiedad. Sin embargo, se sigue soslayando la dimensión humana del aprendiz al exponerlo únicamente a tecnologías para producir lenguaje. Por ello, se recomienda incluir rúbricas analíticas descriptivas para una evaluación formativa.

En lo referente a la fluidez, en los 3 artículos identificados se constata un impacto positivo sobre este mismo constructo, al igual que en la oralidad en inglés. La pauta que se

evidencia es que los enunciados del hablante se cuantifican según el número de palabras en una unidad de tiempo. El carácter multidimensional debe considerar la naturalidad del discurso, reformulaciones, comunicación sostenida y coherente; así como también se sugiere reconocer la dimensión más humana del aprendiz como un ser sentipensante para evitar instrumentalizarlo al cuantificar su discurso.

En lo que respecta a los modelos e-pal, e-tándem/teletándem, interculturalidad y rol de los videos, se destaca el carácter integrador de los 32 estudios incluidos en estas categorías, puesto que del 100 % de las subcategorías encontradas, se incluye un 75 % del total. Esto quiere decir que hay un progreso preliminar respecto a la reducción de la brecha lingüística y desplaza la concepción tradicional del imperialismo lingüístico, lo que pone en igualdad de condiciones a los hablantes nativos y no nativos de una lengua extranjera. Es importante seguir avanzando hacia la democratización del conocimiento, dinamizando el aprendizaje entre socios locales, nacionales o internacionales en un ambiente de alteridad y mismidad. Los vacíos identificados se deducen de la obstinación en establecer intercambios virtuales exclusivos, que soslayan el valor cultural propio de unos seres de los cuales también es posible aprender algo nuevo. Además, no solo es suficiente con fortalecer la producción oral, también se requiere fortalecer el pensamiento crítico reflexivo.

En Colombia se evidencia que la tendencia con relación a la telecolaboración se apoya principalmente en el ámbito intrainstitucional mediante aula invertida, ambiente en el cual los estudiantes tienen la oportunidad de interactuar entre sí y de favorecer la interacción social. Es de resaltar que, según dos de los estudios, hay un avance incipiente en la modalidad e-pal y e-tándem en los niveles universitario y de secundaria.

Finalmente, de las conclusiones de los estudios se evidenciaron efectos y explicaciones colaterales positivas inherentes a las categorías y subcategorías analizadas, como desarrollo de la creatividad, estilos de aprendizaje, translenguaje, actividades medulares, ciudadanía global, rol mediador del docente, autenticidad de las tareas, habilidades tecnológicas y comunicación horizontal.

Financiamiento

Investigación financiada con recursos propios de la autora.

Declaración de conflicto de Interés

Como autora declaro que no tengo ningún conflicto de interés que pueda influir en la imparcialidad, objetividad o en la información presentada en este artículo de investigación.

Implicaciones éticas

No se declara implicaciones éticas.

Declaración de datos

Este artículo no tiene datos abiertos asociados a la investigación.

Referencias

- Barbier, R., & Benjamin, E. (2019). From 'CoCo' to 'FloCoCo: The Evolving Role of Virtual Exchange (Practice Report). In A. Turula, M. Kurek & T. Lewis (Eds), *Telecollaboration and Virtual Exchange across Disciplines: In Service of Social Inclusion and Global Citizenship* (pp. 23-29). Research-publishing.net. <http://dx.doi.org/10.14705/rpnet.2019.35.936>
- Bayu, S., Dardjito, P., & Azizah, D. (2020). EFL Students' Improvement through the Reflective Youtube Video Project. *International Journal of Instruction*, 13(4) 393-408. <http://dx.doi.org/10.29333/iji.2020.13425a>
- Benavides, D. (2023). A Fliped Classroom Experience to Analyze Language Interaction in a Group of Students of English as a Foreign Language. *MLS Educational Research*, 7(2), 152-169. <https://doi.org/10.29314/mlser.v7i2.1374>
- Bobkina, J., & Domínguez, H. (2022). Exploring the Perceived Benefits of Self-Produced Videos for Developing Oracy Skills in Digital Media Environments. *Computer Assisted Language Learning*, 35(7), 1384-1406. <https://doi.org/10.1080/09588221.2020.1802294>
- Buzatto, T., Ortiz Núñez, G., Monte, C., & Martins, J. (2021). A telecolaboração no ensino e aprendizagem de línguas estrangeiras. *Revista Estudos em Letras*, 2(1), 133-154. <https://doi.org/10.61389/rel.v2i1.5812>
- Byram, M. (2021). *Teaching and Assessing Intercultural Communicative Competence: Revisited*. Multilingual Matters. <https://doi.org/10.21832/9781800410251>
- Caluianu, D. (2019). When More Is Less: Unexpected Challenges and Benefits of Telecollaboration. In A. Turula, M. Kurek & Lewis, T. (Eds.), *Telecollaboration and Virtual Exchange across Disciplines: In Service of Social Inclusion and Global Citizenship* (pp. 7-13). Research-publishing.net <http://dx.doi.org/10.14705/rpnet.2019.35.934>
- Canals, L. (2022). The Role of the Language of Interaction and Translanguaging on Attention to Interactional Feedback in Virtual Exchanges. *System*; 105, 1-10. <https://doi.org/10.1016/j.system.2022.102721>
- Caro Torres, M., Parra Pérez, D., Averanga Murillo, A., Corredor Plazas, N., & Medina Riveros, R., A (2020). Modelo instruccional Blended-Flipped: personalización, flexibilización y metacognición para la nivelación en inglés en la educación

- superior. *Revista de la Facultad de Humanidades*, 53, 107-122. <https://doi.org/10.17227/folios.53-10742>
- Cavalari, S., & Aranha, S (2016). Teletandem: Integrating e-Learning into the Foreign Language Classroom. *Acta Scientiarum Language and Culture*, 38(4), 327-336. <http://dx.doi.org/10.4025/actascilangcult.v38i4.28139>
- Cavalari, S. M. S., & Aranha, S. (2019). The Teacher's Role in Telecollaborative Language Learning: The Case of Institutional Integrated Teletandem. *Revista Brasileira de Linguística Aplicada*, 19(3), 555-578. <https://doi.org/10.1590/1984-6398201913576>
- Cavalari, S. (2019). A Discussion on How Teachers Assess What Foreign Language Students Learn in Telecollaboration. In A. Turula, M. Kurek & T. Lewis (Eds.), *Telecollaboration and Virtual Exchange across Disciplines: In Service of Social Inclusion and Global Citizenship* (pp. 73-79). Research-publishing.net. <http://dx.doi.org/10.14705/rpnet.2019.35.942>
- Chimeva, Y., & Trenchs-Parera, M. (2023). Different Interlocutors, Different EFL Interactional Strategies: A Case Study of Intercultural Telecollaborative Projects in Secondary Classrooms. *ReCALL*, 35(1), 104-118. <https://doi.org/10.1017/S0958344023000228>
- Cisterna-Zenteno, C., Contreras, Y., Molina, S., Ceballos, C., & Alveal, D. (2022). Undergraduates Critical Thinking Skills Development Through the Use of Short Animated Videos during the COVID-19 Pandemic. *Revista Comunicación*, 31(2), 35-50. https://www.scielo.sa.cr/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1659-38202022000200035
- Colognesi, S., Coppe, T., & Lucchini, S. (2023). Improving the Oral Language Skills of Elementary School Students through Video-Recorded Performances. *Teaching and Teacher Education*, 128, 1-10. <https://doi.org/10.1016/j.tate.2023.104141>
- Contreras, Y., Oportus, R., Sanhueza, C., & Maluenda, J. (2023). Supporting Speaking Skills Development in EFL Teacher-Training Students via Flip During the COVID-19 Pandemic. *Journal of Research in Applied Linguistics*, 14(2), 7-83. <https://doi.org/10.22055/RALS.2023.43418.3029>
- Crites, K., & Rye, E. (2020). Innovating Language Curriculum Design through Design Thinking: A Case Study of a Blended Learning Course at a Colombian University. *System*, 94(3), 1-12. <https://doi.org/10.1016/j.system.2020.102334>
- Do, A. (2023). Blended Teaching of English Speaking in a Vietnamese Context: Design and Procedure. *TESOL Journal*, 14(3), 1-13. <https://doi.org/10.1002/tesj.703>

- Duque-Aguilar, J. (2021). Teachers' Assessment Approaches Regarding EFL Students' Speaking Skill. *Profile: Issues in Teachers' Professional Development*, 23(1), 161-77. <http://dx.doi.org/10.15446/profile.v23n1.85964>
- Figueroa-Roque, E., & Brown, K. (2024). De Orilla a Orilla: IEARN-Orillas y el Proyecto KOSKO De Orilla a Orilla. *Revista de Educación de Puerto Rico*, 6(1), 11-6. <https://revistas.upr.edu/index.php/educacion/article/view/21618>
- Fitriyani, F., Dewi, R., & Nahartini, D. (2018). The Effectiveness of Using English Self-Video Recording on Students' Speaking Skill of Recount Text. In *Proceedings of the 1st International Conference on Recent Innovations*, Jakarta, Indonesia (pp. 1224-1230). <http://dx.doi.org/10.5220/0009925412241230>
- Freiermuth, M., & Huang, H. (2021). Zooming across Cultures: Can a Telecollaborative Video Exchange between Language Learning Partners Further the Development of Intercultural Competences? *Foreign Language Annals*, 54(1), 185-206. <https://doi.org/10.1111/flan.12504>
- Gu, S., Chang, Y., Lee, J., & Lin, M (2021). Broadcasting Yourself via YouTube: Developing the Speech of EFL Students. *TESOL Journal*, 12(1). <https://doi.org/10.1002/tesj.532>
- Guenier, A. (2023). Student Initiative of Producing Their Own Mini Videos for Language Learning. *International Journal of Computer-Assisted Language Learning and Teaching*, 13(1), 1-15. <https://www.igi-global.com/gateway/article/full-text-pdf/317929>
- Gutiérrez, V. (2024). Learn Oral Skills Keeping in Mind the Issues of Interest. *Theory and Practice in Language Studies*, 14(10), 3028-3036. <https://doi.org/10.17507/tpls.1410.03>
- Hanafiah, W., Aswad, M., Sahib, H., Yassi, A., & Mousavi, M. (2022). The Impact of CALL on Vocabulary Learning, Speaking Skill, and Foreign Language Speaking Anxiety: The Case Study of Indonesian EFL Learners. *Education Research International*, 1-13. <https://doi.org/10.1155/2022/5500077>
- Hidalgo Avilés, H., Hernández Alvarado, M. & Espinosa Butrón, N. (2022). Teletandem: A Scenario for Autonomous Language Learning. *International Journal of Technologies in Learning*, 30(3), 17-28. <https://doi.org/10.18848/2327-0144/cgp/v30i01/17-28>
- Hong, Q. N., Pluye, P., Fàbregues, S., Bartlett, G., Boardman, F., Cargo, M., Dagenais, P., Gagnon, M.-P., Griffiths, F., Nicolau, B., O' Cathain, A., Rousseau, M.-C., & Vedel, I. (2018). *Mixed Methods Appraisal Tool (MMAT), version 2018*. McGill University.

- Hudzik, J. (2020). Post-COVID Higher Education Internationalization. *Trends & Insights (NAFSA)*. <https://www.nafsa.org/sites/default/files/media/document/trends-insights-september-2020.pdf>
- John, J., & Lo, Y. (2024). Improving English Speaking Proficiency Among Non-English Major Learners in Malaysia through Mobile Language Learning Applications. *Pertanika Journal of Social Sciences and Humanities*, 32(4), 1599-1618. <http://dx.doi.org/10.47836/pjssh.32.4.17>
- Kern, R., Liddicoat, A., & Zarate, G. (2023). Research Perspectives on Virtual Intercultural Exchange in Language Education. In Potolia & Derivry-Plard (Eds.), *Virtual Exchange for Intercultural Language and Teaching* (pp. 16-30). Routledge. <http://dx.doi.org/10.4324/9781003024620-1>
- Kondal, B., & Prasad, V. (2020). Effectiveness of Video Recording towards Developing Speaking Skills. *Waffen-und Kostümkunde Journal*, 11(9), 42-47.
- Lagunes, N., Cruz., & Sandoval, M. (2022) Perceptions on the Use of the Flipped Classroom in the EFL Class. *HOW*, 29(2), 33-55. <https://doi.org/10.19183/how.29.2.690>
- Li, S., & Zhu, Y. (2024). Exploring the Online Platform Construction of English Movie Audiovisual Speaking Blended Teaching Mode Based on POA Theory of Production-Oriented Approach. *Applied Mathematics and Nonlinear Sciences*, 9(1), 1-19. <https://doi.org/10.2478/amns-2024-0485>
- Liu, Z., Fathi, J., & Rahimi, M. (2023). Enhancing EFL Learners' Intercultural Communicative Effectiveness through Telecollaboration with Native and Non-Native Speakers of English. *Computer Assisted Language Learning*, 38(2), 97-127. <https://doi.org/10.1080/09588221.2022.2164778>
- Moreira, Gi., & Brasil, E. (2022). Enhancing Students' Language Learning and Life Skills through Teletandem. A Contribution to International Collaboration and Intercultural Exchange. *INTED2022 Proceedings*, 1, 5958-5963. <https://doi.org/10.21125/inted.2022.1517>
- Napiórkowska, M., & Barrios, E. (2023). Implementación del intercambio intercultural telemático y su incidencia en el disfrute del alumnado de secundaria. En S. Gala (ed.), *Proyectos y enfoques innovadores para la didáctica de la lengua y la literatura* (pp. 77-92). Dykinson
- Nowak, S., & Rażewska, A. (2024). Challenging but Rewarding Aspects of Telecollaboration: The Case of Virtual Israeli-Polish (VIP) Project. *Theory and Practice of Second Language Acquisition*, 10(1), 1-47. <https://doi.org/10.31261/TAPSLA.14881>

- O'Dowd, R. (2021). What Do Students Learn in Virtual Exchange? A Qualitative Content of Learning Outcomes across Multiple Exchanges. *International Journal of Educational Research*, 109, 1-13. <https://doi.org/10.1016/j.ijer.2021.101804>
- O'Dowd, R., & Dooly, M. (2020). Intercultural Communicative Competence Development through Telecollaboration and Virtual Exchange. In J. Jackson (Ed), *The Routledge Handbook of Language and Intercultural Communication* (2nd ed., pp. 361-375). Routledge.
- Page, M. J., McKenzie, J. E., Bossuyt, P. M., Boutron, I., Hoffmann, T. C., Mulrow, C. D., & Moher, D. (2021). The PRISMA 2020 Statement: An Updated Guideline for Reporting Systematic Reviews. *Systematic Reviews*, 10, 89.
- Parra Pérez, D., Sarmiento Salamanca, Y., Camargo Cely, J., Caro Torres, M., & Estacio Barrios, A. (2024). Authentic Tasks in EFL eforums: A Bridge for Knowledge Construction and Interaction Enhancement. *Journal of Educators*, 21(1), 1-18. <https://doi.org/10.9743/JEO.2024.21.1.16>
- Phan, N., Ho, T., Do, N., & Ho, V. (2023). The Effects of Virtual Exchange on Non-English Majors' Speaking Skills at IUH. *Journal of Science and Technology – IUH*, 64(4), 135-148. <https://doi.org/10.46242/jstiuh.v64i04.4896>
- Prayudha, J. (2022). Improving English Speaking Skill Through Video Call Conversation. *Proceeding of Conference on English Language Teaching*, 2, 290-300. <http://dx.doi.org/10.24090/celti.v2.57>
- Prayudha, J. (2023). EFL Students' Beliefs on Learning English through Self-Recording Video. *JETLI: Journal of English Teaching and Linguistic*, 2(1), 1-12. <http://ejournal.iaingorontalo.ac.id/index.php/JETLI>
- Ramírez, N., & Cabrera, M. (2020). EFL Learners' Perceptions about Language Learning and Culture When Using Telecollaboration. *Profile: Issues in Teachers' Professional Development*, 22(2), 95-113. <http://dx.doi.org/10.15446/profile.v22n2.82213>
- Rizkiani, F., Adilansyah, H., Firmansyah, A., & Budiman, A. (2023). The Use of Computer Assisted Language Learning (Call) to Improve the Students' Speaking Skill of Grade X C Sma N 4kota Bima In Academic Year 2022/2023. *Jurnal Pendidikan Mandala*, 8(1), 198-210. <http://dx.doi.org/10.58258/jupe.v8i1.4887>
- Roohani, A., & Etemadfar, P. (2021). Effect of Micro Flipped Method on EFL Learners' Speaking Fluency. *Journal of Asia TEFL*, 18(2), 559-75. <http://dx.doi.org/10.18823/asiatefl.2021.18.2.11.559>
- Shofatunnisa, S., Sukyadi, D., & Purnawarman, P. (2021). Assessing Students' Speaking Skill in Online EFL Speaking Course Through Students' Self-Made YouTube

- Videos. In *Proceedings of the Thirteenth Conference on Applied Linguistics (CONAPLIN 2020)* (pp. 574-580). Springer Nature. <http://dx.doi.org/10.2991/assehr.k.210427.087>
- Smeaton, A., Dey-Plissonneau, A., Lee, H., Liu, M., & Scriney, M. (2022) Analysis of Individual Conversational Volatility in Tandem Telecollaboration for Second Language Learning. In P. Fotaris & A. Blake (Eds.), *Proceedings of the European Conference on E-Learning, ECEL*, University of Brighton, pp. 390-397. <https://doi.org/10.34190/ece1.21.1.590>
- Telles, J. (2015). Learning Foreign Languages in Teletandem: Resources and Strategies. *DELTA Documentacao de Estudos em Linguistica Teorica e Aplicada*, 31(3), 603-632. <https://doi.org/10.1590/0102-4450226475643730772>
- Teng, X., & Zeng, Y. (2022) The Effects of Blended Learning on Foreign Language Learners' Oral English Competence. *Theory and Practice in Language Studies*, 12(2), 281-91. <https://doi.org/10.17507/tpls.1202.09>
- Toscu, S., & Erten, I. (2020). Developing Intercultural Communicative Competence by the Means of Telecollaboration. *Education and Information Technologies*, 25(5), 4517-4534. <https://link.springer.com/article/10.1007/s10639-020-10174-8>
- Warner, A. (2020). Promoting Intercultural Learning through Synchronous Video Exchange: A Talk Abroad Case Study. *International Journal of Computer-Assisted Language Learning and Teaching (IJCALLT)*, 10(1), 1-14. <https://doi.org/10.4018/IJCALLT.2020010101>
- Wu, S. (2023). Unpacking Themes of Integrating Telecollaboration in Language Teacher Education: A Systematic Review of 36 Studies from 2009 to 2019. *Computer Assisted Language Learning*, 36(7), 1265-1287. <https://doi.org/10.1080/09588221.2021.1976800>
- Zhong, L. (2024). Towards the Pivotal Factors for the Influence of Flipped Classroom on Students' Self-Regulated Learning and EFL Speaking Competence. *Cogent Education*, 11(1), 1-17. <https://doi.org/10.1080/2331186X.2024.2351733>
- Zhou, S., Tso, W., & Aubrey, S. (2025). Enhancing L2 Learners' Self-Regulated Speaking Through Digital Oral Dialogue Journaling: An EFL Classroom-Based Study. *RELC Journal*, 1(17), 1-17. <https://doi.org/10.1177/00336882251313704>